



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 26 юни 2014 г. (30.06)
(OR. en)**

11315/14

**COPEN 182
EJN 67
EUROJUST 123**

БЕЛЕЖКА

От:	г-н Kornelios Korneliou, посланик, постоянен представител, Постоянно представителство на Кипър към Европейския съюз
До:	Г-н Rafael Fernández-Pita y González, генерален директор, Съвет на Европейския съюз
Дата на получаване:	11 юни 2014 г.
Относно:	Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции - Нотификация от Кипър

В изпълнение на задълженията на Република Кипър, произтичащи от горепосоченото Рамково решение, с настоящото Ви изпращам съответните декларации/нотификации на Република Кипър и текста на Закона за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции от 2014 г.

(Учитив финал на писмото)

(п.) Kornelios Korneliou

Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции

(1) Нотификация по член 3 от Рамковото решение

Компетентни органи

а) Когато Република Кипър е издаваща държава:

- органът, компетентен да издава решения, е наказателният съд или окръжният съд, постановил съдебното решение;

б) Когато Република Кипър е изпълняваща държава:

- органът, компетентен за изпълнение на решение на друга държава членка, е окръжният съд, в границите на чиято териториална компетентност пребивава законосъобразно или обичайно лицето, срещу което е постановено решението в друга държава членка.
- органът, компетентен да приеме произтичащите необходими мерки за надзора върху пробационните мерки или алтернативните санкции, е компетентното министерство, отдел или служба на Република Кипър, според случая.

в) Министерството на правосъдието и на обществения ред подпомага компетентните органи, които издават и изпълняват решението при предаването и получаването на съдебното решение и при осъществяването на официалната кореспонденция.

(2) Декларация по член 5, параграф 4 от Рамковото решение

Компетентният изпълняващ орган на Република Кипър може да се съгласи да изпрати съдебно решение, издадено в друга държава членка и когато е приложимо решението за пробация, само когато осъденото лице пребивава законосъобразно и обичайно на територията на Република Кипър и се е завърнало или желае да се завърне там.

(3) Декларация по член 14, параграф 3 от Рамковото решение

Република Кипър декларира, че за всички случаи, посочени в член 14, параграф 3 отказва да поеме отговорност за приемането на всяко следващо решение, в случай че осъденото лице не изпълни пробационната мярка или алтернативната санкция или ако извърши ново наказуемо деяние. В такива случаи компетентен става отново компетентният орган на издаващата държава членка.

(4) Декларация по член 21 от Рамковото решение

Република Кипър декларира, че ще приема документи (съдебни решения и удостоверения), които са изготвени на гръцки език, или на двата официални езика на Република Кипър, или на английски език.
